

# EL DERECHO

DIARIO REPUBLICANO Y DE INTERESES GENERALES

AÑO III

SAN JOSÉ, Sábado 16 de abril de 1904

NÚMERO 728

## TINTORERIA

al Sur del Colegio de Señoritas  
La tintorería más barata y acreditada  
de todo el país.

## TRABAJO ESMERADO

Precios al alcance del más pobre

Carlos Peralta P. —o:— J. Vicente Peralta

SE ATIENDE ORDENES DE TODA LA REPUBLICA.

UNICA EN SU GENERO



EL  
ACORAZADO  
—DE—  
BERTHEAU & Co.

Esta gran fábrica de calzado, que tiene á la venta lo mejor de  
el mejor en clase de manufactura, en sus grandes almacenes,  
ofrece al público el calzado más barato que hay en el país, desde  
Cj. 2 hasta Cj 12 el par Zapatos cosidos  
Visítad tan bien atendido almacén

## Portentosa Transformación

Estas son dos fotografías del  
niño Francisco Mari-  
bona y Peraza, de la  
Habana, tomadas á la  
edad de 9 y 11 años  
respectivamente.



EDAD 9 AÑOS



EDAD 11 AÑOS

La transformación  
maravillosa de un sér  
endebled y raquítico en  
un adolescente fuerte,  
robusto y sano, como  
lo demuestra su atlé-  
tica figura, fué obra  
realizada por la

## EMULSION DE SCOTT LEGITIMA

Para los que duden de la autenticidad de esta asombrosa trans-  
formación, insertamos los testimonios de la Sra. Doña Catalina  
Peraza, madre del niño y del Dr. Don Roque Sánchez Quiróz, cuyos  
documentos han sido refrendados por el Sr. Notario Ledo. Don  
Francisco de Castro y Flaquer, según Acta Núm. 479, cuyo original  
extractamos.

HABANA, 15 de Marzo de 1903.  
Sres. SCOTT & BOWNE, Nueva York.  
Muy Señores míos: En prueba de agradecimiento remito á Uds. las fotografías de mi hijo el niño Francisco Maribona y Peraza, de once años de edad, el cual debido á un golpe sufrido en el pecho le tuvo atacado de una enfermedad que día por día me hacia ver más cercano al fin de su vida; la tos y la fiebre lo habían aniquilado; su figura era un espectro, sólo huesos y espíritu. En ese estado, el Dr. Roque Sánchez Quiróz, después de haber agotado todos los otros recursos le recetó la Emulsión de Scott Legítima, habiéndola tomado por espacio de un año. El resultado tan prodigioso que nadie pensó, puede verse por las dos fotografías que tengo tanto gusto en remitir á Uds., autorizándolas para que las publiquen.  
CATALINA PERAZA, VDA. DE MARIBONA.

ROQUE SANCHEZ QUIROZ, Médico y Cirujano.  
CERTIFICO: que el menor blanco Francisco Maribona y Peraza, vecino de Omos Núm. 44, á consecuencia de un traumatismo que puso en peligro su vida, quedó en un estado de caquexia que parecia imposible pudiese recuperar la salud á pesar de haberle indicado los medicamentos y el régimen alimenticio que á mi juicio le convenia. En esas circunstancias tuve la idea de indicarle la verdadera Emulsión de Scott que tan buenos resultados me habia proporcionado en otras ocasiones, obteniéndole esta vez un resultado que á mi mismo me causa asombro, quedando una vez más reconocido de las excelentes propiedades de dicha Emulsión.  
HABANA, Marzo 16 de 1903.  
Dr. ROQUE SANCHEZ QUIROZ.

Conforme á su original que con el número 479 queda en mi protocolo corriente.  
De todo lo cual y de lo demás contenido en este documento yo el notario doy fe.

En la ciudad de la Habana,  
á 26 de Agosto de 1903.

TESTIGOS: PEDRO MONTERO  
C. REQUENA

*Francisco de Castro*

Tienda de novedades de Manuel Romero  
Ha recibido paraguas, capas y ponchos de hule, zapatos de caucho, ropa de lana y Varios otros artículos para invierno.

## SE VENDEN

Un torno para madera, una  
ventana de cedro de pesas,  
una puertita aparente para  
jardín y un filtro de piedra.  
En esta oficina se dara ra-  
zón.

Editor y Administrador

TEODORO ALCAZAR

Precio de suscripción

Pago adelantado

Por un mes . . . . . Cj 1-00  
Números sueltos . . . . . ,, 0.05  
,, atrasados . . . . . ,, 0.10

Toda correspondencia debe dirigirse á la "Administración de EL DERECHO"

OFICINA É IMPRENTA:—Avenida 8ª n.º 99, Oeste. Apartado: n.º 86.

Colaboración

## Notas políticas

I

Para soñar con lo grande es preciso realizar lo pequeño; esta sentencia entraña todo un proceso, que es un axioma.

La materia se compone de moléculas que movidas al empuje de imperceptibles operaciones, constituye al coloso. El germen de hoy, la semilla de mañana y el renuevo del día siguiente llegarán al través de un cultivo racional, á cobijar bajo sus grandes y incientes ramajes, las instituciones que han crecido á sus sombras

Sabemos que en la vida material como en la intelectual nada se pierde, pues todo se transforma. La vida que parece extinguirse en el individuo que se hunde en el sepulcro, resbala como sutil fluído á fecundar el frondoso árbol y el dorado fruto, que al parecer fué sacrificado en los brazos de la cruz, resucita más tarde con mayor brío é incontrastable sucesión entre los mártires del cristianismo.

Recogemos estas maravillosas herencias del pasado, merced al eterno proceso de trasmigración, que como una gran corriente baña y fecundiza la Historia.

De modo, pues, que siendo nosotros y todo cuanto vemos eternos efectos y eternas causas de esta perpétua elaboración, cuyo origen es Dios, este dualismo de nuestra naturaleza nos liga al pasado como nos liga también al porvenir

Pretender desligarse de ésta como gran cohesión humana cuyo principio precisamente constituye el noble y hermoso dogma de la fraternidad, es desertar de la misión con que el hombre fué favorecido por Dios, el día que puso la chispa de la inteligencia en su cerebro, y la conciencia en su corazón.

Por estas facultades que de común origen obligan al hombre á ser hermano del hombre, estamos en el deber imperioso de echarnos unos en brazos de otros, prodigando á manos llenas ideas de nuestras ideas y espíritu de nuestro espíritu, hoy que suena la hora de nuestra cultura universal después de largos y abrumadísimos siglos!

Hagamos pueblo como pudiéramos hacer ambiente para respirar las grandes ideas de la libertad; hagamos pueblo haciendo cultura para desligarnos de toda suerte de prejuicios y preocupaciones pueriles hijas de la superstición de sociedades primarizas en el ejercicio de sus funciones cívicas y públicas.

Hagamos pueblo del hogar á la escuela, de la escuela al taller y del taller á la asamblea para consolidar la propia fuerza del Estado y levantar sobre base firme la grande y luminosa institución republicana, encarnación de la democracia, arca sagrada del derecho y pabellón de la verdadera Libertad.

D. M. R.

## La primera Designatura

No es flojo el zipizape que se está armando con motivo del reparto de la *capa de José*.

"El Noticiero" afirma que el heredero legal debe ser don Cleto González Víquez, por ser el amigo más leal del actual Presidente.

"La Patria" cree que por afinidad con el señor Presidente, es á don Tobias Zuñiga á quien le corresponde.

"El Día", da á entender que por muerte del Dr. Flores, le pertenece al *segundo* . . . de los que más trabajaron por el trinfo del señor Esquivel.

Y, por último, se pretende por bajo cuerda (lo dice "La Patria") entablar una tercería en favor de don Andrés Venegas.

Así está el pleito.

Nosotros, que también tenemos derecho de intervenir en el asunto, creemos que, perteneciendo esa *capa* á los bienes procedentes de la *quiebra política* de don Rafael Iglesias, y siendo don Cleto su *pariente político* más cercano, es á él á quien le corresponde. Y si no, que lo diga "El Poás"

## Diario dominguero 16 de abril

HIMNO DOMINGUERO.—Lo señores don Luis Gutiérrez y don Juan Bautista Romero Casal han compuesto uno que se está ensayando en las escuelas de esta ciudad.

Ya que nos referimos á don Luis Gutiérrez, manifestamos que muchos importantes vecinos de aquí, deseaban ver al frente de la Jefatura á este

# Ponemos

en conocimiento de nuestros favorecedores que hemos dispuestos vender de hoy en adelante los REFRESCOS Y CERVEZA SENCILLA á razón de ₡ 0.60 docena, garantizando u calidad, como no puede ofrecer ninguno de nuestros competidores.  
Refrescos esterilizados á Cl. 0.90 docena, en la CERVECERIA DE RICHMOND.

señor. Hablaremos más detenidamente de este asunto.

La Junta Escolar ha solicitado del Gobierno, por medio del organo respectivo, q' sea él quien pague el sueldo del portero de las escuelas y no ella como hasta el día lo ha hecho.

ESTA misma corporación, distribuyó hace poco entre los niños pobres, útiles escolares por valor de cien colones. Su Presidente, don Mariano Rodríguez, y sus progresistas compañeros trabajan con entusiasmo porque en este año nada falte para la buena marcha del establecimiento escolar.

## DON MARIANO CARAZO

El Presidente Honorario de la Directiva Central del Partido Republicano y miembro de una distinguida familia, se encuentra postrado en cama desde hace algunos días. Hoy hemos sabido que su estado es grave, cosa que sentimos mucho, tratándose de este honrado é íntegro ciudadano, que á fuer de una conducta ejemplar y constancia asidua en el trabajo, ha sabido conquistarse posición envidiable, despertando en todas las personas q' lo han tratado tanto social como políticamente una corriente de simpatías que bien merece el amigo leal y sincero, el patriota desinteresado y recto.

Hacemos fervientes votos por su pronto restablecimiento para bien de la Patria y su familia.

## CORRESPONDENCIAS

### De Alajuela

Todo el pueblo alajuelense pide ansioso como gobernador al distinguido caballero don Aquiles Acosta.

El Gobierno debía tener en cuenta esto, y complacer á los alajuelenses, elevando á ese puesto al señor Acosta.

Ya que Alajuela ha sido mirada con indiferencia por el Gobierno del Señor Esquivel, y no ha hecho nada en beneficio de esta provincia, debía acceder por lo menos al deseo de este pueblo, que le ha sido leal y que tiene derecho á exigir que se le nombre por lo menos un empleado de su gusto.

Esperamos ver si se accede á esta demanda.

Don Federico Fernández ha hecho circular la siguiente hoja:

"AL PUBLICO

Por motivos independientes de mi voluntad, y que no son del caso exponer, se suspende para mejor oportunidad, la reunión que inicié para el próximo domingo, á las siete de la noche, y que tenía por objeto tratar de la conveniencia que, al país en general y en particular á esta provincia, reportaría la construcción de un Ferro-Carril á San Carlos.

Alajuela, 15 de abril de 1904.

FEDERICO FERNANDEZ GÜELL,  
Corresponsal

### Viajeros

—El señor Richard Childs se encuentra en esta ciudad procedente de Estados Unidos.

—Don Jorge Acuña partió para la vecina República de Panamá.

—Don Uladisla Guevarase halla en esta capital.

—Don Héctor Pollini partirá dentro de breves días para Italia, acompañado de su distinguida familia. Buen viaje les deseamos.

## CABLES

### La guerra ruso-japonesa

San Petersburgo, 14.—El Virrey Alexeieff avisa lo siguiente al Czar: "Según informes de Puerto Arturo, los acorazados de combate y cruceros, salieron á batirse con el enemigo, pero debido á que éste había recibido refuerzos que le daban una fuerza total de treinta navíos, nuestra escuadra regresó á la rada donde el Petropavlovsk tocó una mina que dió por resultado su completa destrucción. Después de esta desgracia, toda la flota entró de nuevo en el puerto. Los japoneses se hallan á la altura del Cabo Liro Than. Según opinan las altas autoridades navales, se está verificando una batalla naval á la altura de Puerto Arturo. La flota japonesa, incluyendo la escuadra de torpederos, consta de cuarenta navíos. El almirante Makaroff dió orden á toda la flota rusa de salir del puerto y atacar. Fué cuando formaba su línea de batalla en momentos que aconteció la explosión que hundió al Petropavlovsk, en la rada exterior.

Con excepción del Capitán Jakooloff, el gran Duque Cirilo y otros dos oficiales, todos se fueron á fondo junto con el navío. Estos se salvaron porque se hallaban sobre el puente. La causa de tanta pérdida de vidas fué porque todos estaban en sus respectivos puestos, listos para batirse. La noticia de la muerte de Makaroff, ha causado mucho pesar en esta capital. Es creencia general que el almirante Roges Toensky será nombrado para reemplazar á Makaroff. Aunque se le había nombrado Jefe de la flota del Báltico, se cree sin embargo que el almirante Skridloff recibirá este mando. El Czar envió un correo á Peterhoff para expresar su condolencia á la viuda de Makaroff. Cuando los padres del gran Duque Cirilo supieron su milagrosa salvación, se cantó un Te Deum en el palacio de ellos. Sábese que la herida del gran Duque no es grave. Telegramas oficiales avisan que varios juncos y un navío de guerra que se suponen sean japoneses, se presentaron en el estuario del río Liao, durante la noche del 11 del presente, pero se retiraron una vez que los cañones rusos comenzaron á hacerles disparos á una distancia de cuatro mil varas.

Se está construyendo un gran número de vapores pequeños en la Manchuria, para navegar en los ríos Amur, Husuri y Sungari, una vez que el deshielo haya librado los ríos de la capa de hielo.

Tokio, 14.—Hoy se efectuó el entierro de los fragmentos del cadáver del capitán Hirose que pereció en la última tentativa hecha por los japoneses para embotellar la flota rusa en Puerto Arturo.

San Petersburgo, 14.—Se dice que el comandante interino de la flota rusa en Puerto Arturo, Príncipe Ouktomsky, presentó batalla á diez y ocho navíos de guerra japonesa á la altura de Puerto Arturo.

San Petersburgo, 14.—En la batalla naval que tuvo lugar á la altura de Puerto Arturo, el torpedero ruso Biztrashini fué hundido pereciendo todos sus tripulantes á excepción de cinco. El navío de guerra ruso Po-

bieda tocó casualmente una mina durante el combate, pero logró llegar al puerto sin pérdidas de vidas.

Londres, 14.—El corresponsal del Times que está á la altura de Puerto Arturo avisa que el ataque de torpederos japoneses fué seguido por un bombardeo irregular. No hace mención del hundimiento del Petropavlovsk. Sus marconigramas, que están fechados ayer por la mañana, avisan que los torpederos japoneses atacaron á Puerto Arturo en la madrugada. Se dió principio al bombardeo á las diez menos quince y á las once menos veinte la escuadra no había dejado de hacer disparos contra las fortalezas. A medio día se retiró la flota del almirante Togo al sur.

Wei, 14.—La cañonera inglesa Espiega que arribó á ésta procedente de New Chwang, informa que esta mañana á las seis menos quince divisó cinco navíos japoneses que atacaban al crucero ruso Bayan que navegaba hacia Puerto Arturo y venía del río Yalu. El Askold y otro crucero cuyo nombre se ignora, salieron de Puerto Arturo á prestar auxilio al Bayan. Á las 7 menos quince los rusos alcanzaron el abrigo de las fortalezas. El Bayan parecía estar averiado porque se le escapaba mucho vapor; á las 7 y 15 a. m. la escuadra japonesa comenzó á tirar con sus cañones de calibre mayor pero las fortalezas no contestaron. Después de quince minutos de fuego, los japoneses se retiraron al Este.

San Petersburgo, 14.—Se anuncia oficialmente que el destroyer ruso Vezitrasham fué separado del resto de la escuadra y hundido por los japoneses y que el acorazado Pobieda tocó accidentalmente una mina, pero que logró volver al puerto sin pérdida de vidas. Se ha recibido otro despacho anunciando que el Bayán fué perforado y que está gravemente averiado. Se anuncia también que el Almirante Motas se fué al fondo junto con Petropavlovsk. Avisa el Vice almirante Príncipe Outtomski que durante la noche se despachó el caza-torpedero Vezitrasham, para hacer un reconocimiento, y á causa del mal tiempo que hacía, fué separado del resto de la flota. Los torpederos japoneses le rodaron y lo hundieron, salvándose sólo cinco de sus tripulantes. Agrega Outtomski lo siguiente: "Me he hecho cargo interinamente de la flota desde el desastre acontecido al Petropavlovsk. El acorazado de combate Pobieda tocó una mina, el golpe lo recibió en medio barco al lado de estribor. Pudo regresar al puerto sin el auxilio de los demás navíos. No hubo pérdida de vidas."

París, 14.—Dice el corresponsal del Echo de París, que el emperador de Rusia se puso pálido cuando leyó el despacho del almirante Gregorovitch anunciándole la pérdida del Petropavlovsk. No hizo ningún comentario pero se mostró muy conmovido. Luego dió orden á la comisión de censura militar de que hiciera pública la triste noticia. Mandó llamar á su confesor y le ordenó que celebrara misa de requiem. Dijo su Majestad al sacerdote: "Dios quiso que el Yanasei fuera destruido por una mina y que el Bayan saliera averiado y ahora la Providencia, cuyos designios son inescrutables, nos ha privado del Petropavlovsk y de los valientes que lo tripulaban". Su Majestad telefonó al Gran Duque Vladimir, avisándole la pérdida del navío y que se había

salvado el Grau Duque Cirilo. Enseguida telegrafió á la viuda de Makaroff, á fin de prepararla para la recepción de la fatal nueva.

## Oficial

### COMISIÓN PERMANENTE

Dictamen de los Diputados encargados del estudio del proyecto de la Municipalidad de San José, en el cual se pide autorización para hacer un empréstito por la cantidad de..... ₡ 60,000.

### RELACIONES EXTERIORES

Se nombra á los señores don Luis Uribe Picón y don Antonio María Rojas, para cónsules de Costa Rica en Panamá y Colón, respectivamente.

### HACIENDA Y COMERCIO

Se distribuye la suma de..... ₡ 2.117-59 ó sea la mitad de lo producido por el impuesto de exportación de la concha-perla entre las municipalidades beneficiadas de la comarca de Puntarenas y provincia de Guanacaste.

## CRONICA

### Sentimos mucho

que la apreciable señora de nuestro estimable amigo y copartidario D. Rafael París, siga mal de su dolencia. Quiera el Cielo devolverle cuanto antes la salud.

### Renuncia

Dícese que el Licenciado don Vidal Quirós renunciará el cargo de Procurador de la Municipalidad de San José.

### Se nos dice

que en la cuesta del Palmar, jurisdicción de San Rafael de Heredia, unos individuos hacen el papel de salteadores; que á un anciano le arrebataron ₡5-00, y que en días pasados detuvieron á una niña con el objeto de estuprarla.

### Con pena

hemos sabido que don Domingo Sandí, honrado agricultor de las Pavas, y persona importante del barrio, dejó de existir en días pasados.

Damos el más sentido pésame á su familia y á los vecinos de aquel lugar que pierden con su desaparición un elemento importante de civilización y progreso.

### Velada

No olviden nuestros lectores que esta noche es la velada que á beneficio del Asilo de Pobres se dará en el Nacional.

### Personales

El señor Presbítero Carmona, de San Isidro, se encuentra atacado de apendicitis.

Lo sentimos y deseamos su pronta mejoría.

—Don Hernán Fernández Güell, sigue mejorando de su enfermedad.

### "Páginas Ilustradas"

Ayer circuló el último número de esta interesante revista.

Trac escogido material y magníficos gravados.

### De caridad

Hemos recibido la siguiente hoja Señor:

Tengo el gusto de informar á Ud. que varias señoras, señoritas y caballeros de esta ciudad, inspirados en los mejores sentimientos humanitarios, se reunieron el 4 de los corrientes en el edificio llamado Instituto de Varones, con el objeto de formar una asociación que se denominará "Sociedad Benefactora de Niños Pobres Escolares," cuyo fin es cumplir con la sagrada virtud de la caridad en provecho de la niñez desvalida.

Conociendo sus buenas prácticas me permito excitar á Ud. para que forme parte de tan laudable Sociedad, y para que se sirva contribuir con su óbolo en bien de los escolares pobres.

Alajuela, Abril de 1904.

DEMETRIO CORDERO,

Presidente.

L. CORTÉS,  
Secretario.

### Muerte repentina.

Por el barrio "Rincón de Cubillos" murió hoy una joven repentinamente.

### Cosas que chocan

El Primer Comandante de Policía retirando personalmente á unos jóvenes que miraban las fotografías de la guerra ruso-japonesa, anoche en las ventanas de la librería de Iglesias Huos.

### Sin tabaco!

Los diarios de información nos cuentan que por falta de tabaco en la Fábrica Nacional de Licores, se hallan sin trabajo más de cuatrocientos operarios que viven de la industria tabacalera. Lástima que los colegas no hayan hecho el cálculo de cuantos se están chupando el dedo por falta de puros.

Que esa huelga forzosa es alarmante, no queda duda.

Pero nosotros hemos sabido que la primera y más acreditada fábrica de puros La Nacional de don Eloy González, ha necesitado aumentar el número de pureras y no ha sido posible conseguir las que se necesitan.

### Administración

A todas aquellas personas que reciban el número de este diario y no lo devuelvan en un término de ocho días, las consideramos como suscritores

## LECTURA PARA LOS DOMINGOS

### El teléfono de Menelik

La Corte del Negus, del Rey de Reyes, como se hace llamar el buen Menelik, se ha alborotado hace unos días á consecuencia de un incidente cómico telefónico que en poco ha estado que no tuviera consecuencias dolorosas.

Entre las varias conquistas que han hecho los etíopes durante los últimos años, se cuenta la del teléfono. En cuanto Menelik tuvo conocimiento de ese casi milagroso medio de comunicación verbal, se entusias-

mó de tal modo que quiso que sin perder un momento se tendiera una red telefónica por su reino. ¡Debe ser deliciosa la lengua amhárica hablada por el teléfono!

La línea principal de la red abisinia es aquella que comunica Addis-Ababa con el palacio de Menelik en Adi-Salem. Para mayor comodidad, dispuso el Negus que el aparato telefónico se instalara en su misma alcoba, á fin de estar así más rápidamente informado de lo que pudiera ocurrir en las lejanas comarcas de su reino.

Sucedió que en una de esas noches mientras el Emperador roncaba pláci-

# DEBIDO á la rebaja considerable que ha hecho don Manuel Romero en los PRECIOS DE CALZADO de toda clase ha realizado gran cantidad de dicho artículo.

damente junto á su adorada esposa Taitú; interrumpió el silencio un largo campanillazo telefónico.

Los dos imperiales durmientes se despertaron sobresaltados. Era evidente que en Addis-Ababa había ocurrido algo extraordinario.

Menelik, azorado y sin cuidarse siquiera de ponerse las reales vestiduras, colocarse la corona y empuñar el cetro, se dirigió al teléfono.

—¿Qué ocurre? preguntó en el más puto amhárico que imaginarse pueda.

Pero la pregunta sólo obtuvo una respuesta incomprensible; una especie de balbuceo gutural inarticulado.

Después de repetir en vano la pregunta, Menelik dió furiosas vueltas al manubrio, ni más ni menos que si se tratara de un piano de ídem. Por fin al cabo de algunos minutos oyó una voz.

—Venga ¿con quién hablo?

—Conmigo: con el Emperador.

¿Quién es usted?

—El oficial de guardia. ¿Qué desea Su Majestad?

—¿Cómo que qué quiero? Esto lo digo yo: ¿qué quiere usted?

—Yo nada, Majestad.

—¿Cómo nada? Entonces ¿por qué llama?

—Majestad, no he llamado.

—Le advierto que no tolero bromas.

—No las hago, majestad. Se trata sin duda de un equívoco.

—De un equívoco ¿eh? Tenga en cuenta que le costará caro el tal equívoco si se repite.

Durmiose de nuevo Menelik, y al cabo de un par de horas, nueva llamada.

Esta vez la cosa tomó mal aspecto para el pobre oficial. En vano protestó no haber tocado el teléfono. El Emperador, airado, le mandó que cumpliera arresto y que esperara sus órdenes y castigo.

Al día siguiente de suceso tan extraordinario, se habló en la Corte del Negus que éste estaba furioso por haberse despertado.

Pero creció de punto su furor cuando á la noche siguiente tocó de nuevo la famosa campanilla.

Naturalmente protestó de su inocencia el nuevo oficial de guardia, y á menos de creer que todos los oficiales se hubiesen vuelto locos, hubo que creérsele.

El hecho pareció desde aquel instante producto de alguna fuerza misteriosa y preocupó á todos.

El mismo Menelik sentíase impresionado, tanto más cuanto a la noche siguiente hubo otra llamada.

Pero entonces se descubrió el misterio.

El autor inconsciente de aquel nocturno y repetido alboroto, era una mona doméstica de Addis Ababa.

El simpático simio, que veía que los empleados hacían sonar la campanilla durante el día, deseosos de divertirse á su vez haciendo tocar la rara música, aprovechaba las tenebras de la noche para introducirse por una ventana en el cuarto del teléfono.

Después de alborotar el cotarro se largaba por el mismo camino, muy satisfecho de su empresa.

Y he aquí de que modo una mona inofensiva aterrizó á un Emperador, á una Emperatriz y á toda una Corte imperial

mó Mr. Maroquier, en el cclmo de la impaciencia.

—Estoy lista en seguida, papá— contestó Lucía desde lo alto de la escalera.

—Echa á andar despacio; yo te alcanzaré antes de cinco minutos.

Lucía se miró al espejo y acabó de vestirse con ayuda de su doncella.

—¿Te gusta mi traje, Luisa?

—Está usted preciosa.

—¿Te parece que llamaré la atención en el baile del general?

—¡Ya lo creo, señorita!

—Acudiré á la fiesta lo más granado de la población y allí estará la condesa viuda de Miramas y el sobrino del general. Dime, Luisa, ¿estoy guapa?

—¡Divina! ¡Pero su padre de usted se habrá marchado ya!

—Le alcanzaré en un instante.

—¿Quiere usted los chancos de goma?

—No, mujer, no. Estamos en el centro de la población y además las calles están secas.

—Vamos, quiere usted lucir desde luego sus zapatitos azules?

—Eso es. ¡Vaya, adios!

—¡Adios, señorita!

## II

Mr. Maroquier se había adelantado más de lo conveniente, y su hija se dirigía sola á casa del general.

Lucía oyó de pronto un sollozo y se detuvo sorprendida al notar junto á una puerta la presencia de un precioso niño de seis años, hijo de un conocido aldeano de la vecindad.

—¿Eres tú, Miguel?

—Sí, señorita.

—¿Por qué lloras?

—Porque esta noche es Navidad y nadie me regalará juguetes como á los niños ricos.

—¿Has dado algún disgusto á tus padres?

—No.

—Pues si no has sido malo, puedes poner tranquilamente tus zapatos en la chimenea.

—Es que no tengo zapatos

—Pues ponte los de tu padre.

—Son demasiado viejos y están agujerados. Me convendría tener unos como los que usted lleva. Esos sí que son preciosos.

Lucía, sin acordarse ya del baile, ni de la condesa viuda, ni del sobrino del general, y movida por un exquisito sentimiento de piedad, se quitó sus zapatos azules y se los regaló al desventurado Miguel.

La muchacha echó á correr, alegre y satisfecha, pisando el suelo con sus medias de seda y sin hacer caso del frío ni de la incomodidad que le producían los guijarros del camino.

Mr. Maroquier, que esperaba á su hija ante la verja de la morada del general, dijo al ver á Lucía:

—¡Vamos, mujer, entremos!

## III

Al subir la escalera, los pies de la niña sintieron el tibio calor de mullida alfombra.

Pero al entrar en el salón, cuyo pavimento era de mármol, cambió de un modo notable la situación de las cosas.

Lucía que no podía soportar el frío de las losas corrió á sentarse, procurando echar hacia adelante sus faldas para que no se le viesan los pies.

Al caer en una silla se tranquilizó un tanto, cuando venos por el momento, y logró evitar el frío del mármol, cubriéndose con los pliegues del vestido.

Pero su relativo sosiego no duró

más que un instante. Acercóse un oficial á Lucía, la saludó y la invitó á bailar una polka. Era el sobrino del general, un guapo mozo, muy elegante y esbelto, que estaba enamorado de la hija de Mr. Maroquier al que éste miraba también con buenos ojos.

—Gracias, no bailo—contestó Lucía

El sobrino del general se retiró sumamente pesadoso, sin comprender la causa del desvío de la joven.

Lucía no había querido bailar, temerosa del frío del pavimento, consintiendo que había herido el amor propio del oficial y que éste no volvería á invitarla en toda la noche.

¿Cuán caro le va á costar su noble rasgo de generosidad!

A los pocos instantes se presentó ante Lucía la dueña de la casa y le dijo:

—¿Por qué no ha querido usted bailar con mi sobrino? El pobrecillo está disgustadísimo, y se siente humillado por el desaire que acaba de recibir.

Después acudió el general, el cual exclamó:

—¡Ha hecho usted muy mal, señorita, y deploro en el alma lo ocurrido! Al poco rato llegó el turno á Mr. Maroquier.

—¡Estoy furioso contra ti!—dijo el padre.—¡Vaya un capricho! ¿Te has vuelto loca? ¡Te mando que bailes inmediatamente con ese joven!

Lucía no supo qué decir, y previendo un escándalo, sintió vivísimos deseos de llorar.

Pero en aquel preciso momento entró en el salón la anciana condesa viuda de Miramas y todo el mundo se dirigió á recibirla. Lucía, sin embargo, permanecía inmóvil en su silla.

—¡Amigos míos!—exclamó la recién llegada.—¡Acabo de presenciar un verdadero milagro! Ya saben ustedes que todos los años por este tiempo recorro á altas horas de la noche los barrios extremos de la población. Llevando mi coche cargado de juguetes para repartir entre los niños pobres. Como es natural, no suelo encontrar más que zapatos rotos y desvencijados, á los cuales no puede una acercarse sin grandes precauciones. Pues bien, señores, por primera vez he encontrado en casa de un campesino que vive cerca de aquí, unos preciosos zapatos de seda azul, tan pequeños y tan elegantes, que puse en ellos todo lo mejor que llevaba en mi carruaje.

La condesa vió de pronto á Lucía inmóvil en su silla, y al notar que la joven ocultaba sus pies, comprendió todo cuanto había ocurrido.

La ilustre dama cogió á la muchacha de la mano, le hizo atravesar el salón y la condujo á una pieza contigua, soberbiamente alfombrada.

—Aquí no sentirás frío en los pies—le dijo—y podrás bailar á tu gusto.

Después llamó al sobrino del general, á quien explicó el acto generoso que Lucía había realizado con el pobre niño y le murmuró al oído estas palabras:

—Baila usted con ella para que se caliente los pies en la alfombra.

El oficial obedeció gustoso, resuelto á declarar á Lucía la ardiente pasión que dominaba su espíritu, y la condesa regresó al salón para referir á todo el mundo el generoso rasgo de la encantadora hija de Mr. Maroquier.

—Baila usted con ella para que se caliente los pies en la alfombra.

El oficial obedeció gustoso, resuelto á declarar á Lucía la ardiente pasión que dominaba su espíritu, y la condesa regresó al salón para referir á todo el mundo el generoso rasgo de la encantadora hija de Mr. Maroquier.

—Baila usted con ella para que se caliente los pies en la alfombra.

El oficial obedeció gustoso, resuelto á declarar á Lucía la ardiente pasión que dominaba su espíritu, y la condesa regresó al salón para referir á todo el mundo el generoso rasgo de la encantadora hija de Mr. Maroquier.

—Baila usted con ella para que se caliente los pies en la alfombra.

# TRASLADO

La antigua y acreditada casa de comercio de los señores

## Leiva & Mora

(SUCESORES DE LOS ALFARO)

Se trasladará en los últimos días del presente mes al local del frente, que ocupaba el Almacén de Muebles de don Juan Rafael Mata

NO COMPRE USTED ABARROTOS NI GÉNEROS

SIN VISITAR ANTES

EL ESTABLECIMIENTO

LA ALHAMBRA

—DE—

## E. PAGES & C.

EL ALMACEN DE MODA HOY

## BUEN PAN

Se elabora en la Panadería LA JOSEFINA lo que le demostrará con el mismo artículo. Para que el público se convenga, que la propaganda que hacen algunos periódicos contra las panaderías es enteramente injusta, compre el pan de LA JOSEFINA y quedará satisfecho de su calidad y en barutura todo lo que es posible en esta época.

San José 27 de Enero de 1904.

## LA BARRANCA

Fábrica de jabones

de

TEODORO ROIZ

Jabón negro, barcino, amarillo y

blanco de Marsel

Se vende en todas partes

## LINEA DE VAPORES

—DE LA—

## UNITED FRUIT CO

Movimiento durante la semana

que termina el día 16 de Abril de 1904

Vapor AD FARRAGUT para Boston (vía Jamaica).. Martes

— MOUNT VERNON „ Mobile ..... Jueves

-- APOMATOX „ Bristol..... Viernes

— ALPS „ Nueva Orleans..... Sábado

## FABRICA DE VELAS

### “LA JOSEFINA”

Con el objeto de favorecer á los consumidores de velas de CALIDAD SUPERIOR que se fabrican iguales á las importadas de la afamada marca Price, de Londres, se ha dispuesto bajar el precio á C7.75 por cajas de 25 libras netas á granel, y á C7.00 en paquete.

Los clases corrientes continuar al mismo precio de C7.00 por todo tamaño.

## LA NACIONAL

Esta gran fábrica de tabacos y cigarrillos, además de elaborarle concientemente á su ramo, prepara también harina de maíz, de arroz y el célebre GOFIO. En ninguna casa de gusto deben faltar estas harinas frescas, de sabor agradable y suculentas. Su preparación es esmerada y con mucho aseo.

De venta en el establecimiento esquina N. E. del Parque Central.

### “LA ESTRELLA”

## GRAN LAVANDERIA DE ROPA A VAPOR

DIRECCION. — Barrio de la Soledad, esquina formada por la Calle 25 Sur y la Avenida Este.

Desde esta fecha y con grandes reformas y á cargo de personas del arga experiencia, vuelve este establecimiento á la vida activa

Pídase la tarifa de precios

Las personas que deseen que se mande por sus ropas, sírvanse avisar al DIRECTOR del establecimiento

SAN JOSE, 10 de Enero de 1904.

## LOS ZAPATOS AZULES

### I

—¡Vamos, hija mía, vamos!—exclama

## Verdades Importantes.

Lo que nos instruye no es lo que leemos sino lo que recordamos. Lo que nos nutre y fortalece no es lo que comemos sino lo que digerimos. Las enfermedades del estómago no se curan con hambre. Las enfermedades del estómago no se curan con purgantes.



Las enfermedades del estómago no se curan con tónicos — sean éstos en forma de píldoras, polvos ó líquidos.

Cuando el estómago está débil y enfermo debe dársele todo el descanso posible tomando algo que haga lo que hace el estómago cuando está sano. Un dispéptico es un hombre con un estómago débil, cansado, exhausto. Para que el estómago recobre la facultad de digerir bien debe tomarse una medicina que haga sus veces y que se elabore precisamente para el estómago y para nada más. Esa medicina se llama:

## Pastillas del Dr. Richards.

¿Qué es lo que llamamos dispepsia?

El paciente se siente cansado, somnoliento y con mal gusto en la boca, especialmente en la mañana. En los dientes se acumula una especie de baba pegajosa. Se pierde el apetito y el buen humor. Hay como un peso ó llenura en el estómago y otras veces sensación de vaciedad que no desaparece aunque se tome alimento. Los ojos hundidos; los pies y manos fríos.

El dispéptico está siempre cansado sin que el sueño le alivie, y con el tiempo se pone nervioso, de mal humor, taciturno, tímido. Hay una especie de mareo y como que todo da vueltas, especialmente al ponerse de pie de repente. Viene el estreñimiento; se seca la piel y á veces está caliente; el blanco del ojo se pone amarillento; la orina es escasa y colorada, depositando sedimento.

Hay eructos y sube el alimento á la boca ó garganta, unas veces con un sabor agrio y otras dulce; palpita el corazón; se ven manchas y puntitos en el aire y se siente gran postración y debilidad.

ESO SE LLAMA DISPEPSIA, y se cura con las Pastillas del Dr. Richards y no con cúralo-todos.

**“Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente.”**

DR. RICHARDS DISPEPSIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK

SOLE AGENTS

# CERVECERIA TRAUBE CERVEZA NEGRA LAGER BEER MARCA ESTRELLA BEST STOUT PORTER

## COMPANIA DE AGENCIAS

De Costa Rica, Limitada

PUNTARENAS SAN JOSE LIMON

SANTO DOMINGO DE SAN MATEO

Embarques, Desembarques y Comisiones

Manuel Barahona, GERENTE

## AVISO

Por no tener suficiente espacio y comodidades para atender en debida forma á mi numerosa clientela, he dispuesto trasladarme á la casa que fue de don Telóforo Alfaro Calle del Tranvía, donde pongo á disposición del público mis servicios profesionales. Cuento con los más modernos adelantos en mi profesión.

TODAS LAS OPERACIONES SIN DOLOR

Especialidades en trabajos de oro, coronas y puentes de oro.

Dentaduras lo más durables y artísticas

Empleo el último método aprobado en los Estados Unidos por EXTRA COMPLETAMENTE SIN DOLOR

Para la gente que trabaja en el campo Aviso que tengo mi oficina abierta los domingos y días de fiesta.

DR. FRIJ CIRUJANO DENTISTA

Horas de oficina de 7 a. m. y de 12 a 5 p. m.

## LAS TRES CRUCES

Gran depósito de **ATAUDES**, situado frente al Cometa, cincuenta varas al Oeste del Mercado el depósito más **ANTIGUO** en el país.

**VENDE ATAUDES** desde **1 COLON Y MEDIO** hasta **300 COLONES.**

Gran surtido de mesas, tijeretas, camas, cofres. Se trabaja á domicilio.—Servicio á cualquier hora de la noche.

Se hacen además colchones de resorte, clase sumiers al ancho de cualquier cama.—**E. ROIG.**

## UNITED FRUIT COMPANY

Departamento de ganado

### Aviso a los destazadores

En el potrero “Colección” situado á 100 metros al Este del Mataadero Municipal de esta ciudad habrá todos los días ganado gordo para vender barato y al contado. Las personas que deseen comprar uno ó más novillos se servirán indicarlo á este Departamento.

**R. CASTRO F.**

San José 9 de Noviembre

TIPOGRAFIA DE “EL DERECHO”



LOS MÉRITOS que posee esta perfecta industria nacional, por sus muchas virtudes medicinales é higiénicas, son ya indiscutibles en Costa Rica, especialmente entre las innumerables personas que la usan con preferencia á todas las “Aguas de Florida” y que siguen religiosamente, y en todos los casos la prescripción que indica el prospecto que á cada botella acompaña, el cual aconsejamos lea el público, con detenimiento, antes de hacer uso de nuestra excelente “Agua de Florida”. Si la legitimidad de un producto consiste, como debe consistir, en los mejores resultados que dé, nosotros comprometemos 100 colones contra 25 en favor de nuestra

Agua de Florida

contra todas

Dos veces ha sido analizada en el extranjero con gran éxito, y otra vez en San José por orden del señor Ministro; cuyo análisis se halla en el Palacio Nacional, Secretaría de Hacienda.

En todas las pulperías, y en los almacenes que á continuación indicamos, véndese el “Agua Florida Extra fina de Tásies”: La Macosta, Al Siglo Nuevo, La Bastida, T. Assmann y C<sup>a</sup>, E. Pages y C<sup>a</sup> y la Gran Vía. Cartago: Herrero y Hnos, Oscar Salazar. Alajuela: A. Marques.

Precios

	Botella	Docena
Tamaño grande	¢1.25	¢11.75
„ cuarta	¢0.40	¢3.75
„ chiquito	¢0.25	¢2.25

FABRICA: Calle 22 Sur, 200 varas del Colegio de Señoritas.

ORDENES: por el apartado número 153, San José,

J. TÁSIES D